



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 8/12

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

14 березня 2012

СПРАВА: Крайове футбольне змагання у Манчестері

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що в суботу 12 травня 2012 у Манчестері (Soccer Dome, Trafford Centre) відбудеться чергове крайове футбольне змагання для молодшого і старшого юнацтва СУМ. Змагання відкрите для команд молодшого юнацтва (цебто юнаків чи юначок, що мають 12 років життя або менше) та старшого юнацтва (13-17 років). Пропонуємо 6 гравців для молодшої категорії та 5 гравців для старшої категорії (плюс не більше як двоє гравців в резерві для кожної команди). Пригадуємо, що ніхто не сміє грати для більше як одної дружини. Просимо приїхати на 14:30 годину (реєстрація), щоб змагання могло почати точно о год 15:00.

За кожну дружину треба заплатити £95, яке покриє кошти винайму стадіону, суддів, перекуси (опісля в УТК Манчестер) для кожного гравця та закуп чаш і нагород. Передбачена вечірня програма в УТК Манчестер. Просимо, щоб зацікавлені осередки зголосили свої команди (та переслали чек на відповідну суму – виписувати на Ukrainian Youth Association – M'cr Branch) до спортивного референта осередку СУМ в Манчестері друга Павла Окопського (paul.okopskyj@ntlworld.com), Ukrainian Cultural Centre, 31 Smedley Lane, Cheetham Hill, Manchester M8 8XB або до спортивного референта при Крайовій Управі друга Зенона Фініва (finiw@hotmail.co.uk) не пізніше 28 квітня 2012. Переслати гроші можна також прямо через інтернет на слідуюче банковеkonto Sort code 20-54-58 acc.no. 70078417.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний
голова

Роман Панас
діловий секретар

Circular No 8/12

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

14 March 2012

ITEM: National football competition in Manchester

Dear Members

A national football competition for yunatstvo (green and red ties) is to be held in Manchester (at the Soccer Dome, Trafford Centre) on Saturday 12 May 2012: kick-off at 15.00 – please arrive for 14:30 for registration. The competition will be split into the Under-13s (ie 12 and under) and the 13-17 year olds and is open to both boys and girls. The Under-13s will comprise 6 players (plus a max of 2 reserves) whilst the older teams will comprise 5 players each (plus a max of 2 reserves). Please note that no player can play in more than one team. All Branches wishing to take part in the competition should get in touch with Zenon Finiw no later than 28th April 2012. There will be a charge of £95 for every team entered: this will cover the cost of hiring the sports hall, referee, trophies and a meal for the players afterwards at the Ukrainian Club in Manchester. Cheques should be made payable to the Ukrainian Youth Association – M'cr Branch to local sports rep Paul Okopskyj (paul.okopskyj@ntlworld.com), Ukrainian Cultural Centre, 31 Smedley Lane, Cheetham Hill, Manchester M8 8XB or to National Committee sports rep Zenon Finiw (finiw@hotmail.co.uk) no later than 28 April 2012. Alternatively, monies can be transferred via internet banking to Sort code 20-54-58 acc.no. 70078417.